

雅歌

简介

“在那荣耀启示的圣殿有这卷书屹立其中。这地就是主我们神拣选作祂名居住的地方，甚至可说是比物质世上之圣殿更辉煌荣耀的。就如锡安山上圣殿内一个房子，虽是细小，却手工精巧，墙和天花比香柏木瑰丽；铺满蓝宝石，比象牙更见光亮；又充满圣灵从天上带下来的真理标本，为那些爱慕神居所的人存留安慰和喜悦。那里也是神荣耀居住的地方。” ~ 布乐思

壹·在正典中的独特地位

“雅歌”这名是希伯来文的成语，意思是“最优美的诗歌”。犹太人旧约诠释“米大示”认为“雅歌”是“众诗歌中最值得赞扬、最完美、最珍贵的诗歌”。这诗歌也称为“所罗门王之歌”，一般认为是圣经中最难明的一卷。德理慈写道：“雅歌是旧约中最隐晦的一卷。”¹如果读者欣赏诗歌、爱情和大自然，就不难从中得到乐趣。不过，雅歌是什么？当中含有什么意思呢？

学者各有说法，但不论雅歌是与爱情无关的抒情诗集，还是一出短剧，又或者是“一段揉合歌剧和抒情诗的爱情对话”²，按诗歌副歌的重复和故事的发展来看，加上整个作品十分简明扼要，可算是一出真实的“戏剧”，所以列述的最后的名称是上选

的。

不过，我们应该怎样诠释这卷书呢？这里就给不同时代的读者驰骋想象的机会了。有些犹太人和基督徒因过分拘泥，不敢承认这卷书肉欲的一面，但历史上有些很虔诚的圣徒早已醉心于这首诗歌之中。

贰·作者

犹太人传统认为所罗门王在青年时期写雅歌，壮年时期写箴言，对这世界感到厌倦后才写传道书。但这观点值得商榷，因为作者赞美婚姻的忠贞不渝。有人认为所罗门王在未纠缠在众多配偶和妾侍之前，已把这诗歌送给他第一任妻子。不论怎样，我们这本注释却取另一个不同的观点。

雅歌中有些经节直呼所罗门王的名字（一1,5；三7,9,11；八11,12）。首一节差不多认定雅歌就是所罗门王所作的（虽然雅歌也可译成“关于所罗门王之歌中之歌”）。诗歌中有关大自然的典故正好与所罗门的爱好吻合（王上四33）。同时，就诗歌中指出的御马、四轮马车和轿子都一一证明所罗门王的作者身分。就地理环境而论，诗歌中提及的地方全部都是属同一个国家境内，且是所罗门王统治时期真实的地方。

因此，我们大有理由相信传统的作者观点，相反的论点缺乏说服力。

叁·写作日期

所罗门王写过一千零五首诗歌（王上四32），这首最优美的雅歌大概是在位四十年（主前971~931年）间写成。传统认为他那时年轻，仍未厌倦于与过多女子纠缠。这观点是合乎逻辑和很值得考虑。

肆·背景与主题

基督徒诠释雅歌时常认为它代表基督对教会的爱，不少圣经版本的章节标题都跟照这个诠释。依这个观点，所罗门王象征基督，书拉密女象征教会。无论如何，谨慎的圣经学生明白这不能成为雅歌的基本诠释，因为从建立世界以来，教会是一个奥秘，隐藏在神里面，一直到新约时代才由使徒和先知显明出来（罗一六25,26；弗三9）。几乎没有基督徒否认雅歌中基督爱教会的美丽图画，但这只是应用而不是诠释。对这卷书的基本诠释必须注意耶和華与以色列国。

第二个诠释观点认为雅歌反对婚姻的不

忠。妻妾成群的所罗门王企图追求年轻的书拉密女，但她已有个牧羊的情人，对他忠贞不渝。她不为所罗门王的甜言蜜语所动摇，每次所罗门王讨好她时，书拉密女都说到自己的情人。雅歌的结尾说到有人看见书拉密女与牧羊的情人结合，并安躺在他的爱里。赞同这诠释的人指出：雅歌中，大多提到所罗门王的背景时都有城市和王宫，但提到牧羊人时，所描述的背景肯定是农村。这个城市和乡村之间的鲜明对比，加强歌剧里有两个男角的主张，而不是只得一个的概念。这个诠释并不流行，因为把所罗门王放在不利的位置³。不过，所罗门王真的有许多妻妾，但神命令祂的子民遵行一夫一妻制。所以，追求其它情人的以色列国当然是对耶和華不忠。在这首诗歌里，他们读到坚贞不渝爱情的美丽。

第三个诠释认为书拉密女象征将来一日以色列国中相信的剩余之民，而所罗门王象征主耶稣。当以色列国的剩余之民注目主耶稣，就享受到诗歌中所描绘的爱情关系：纵然他们曾刺伤祂，并象一个哀悼独生子的人一样地哀悼祂。所罗门王妻妾成群这个事实并不阻止他为成主的预表，因为预表本身是不完美的，而预表的真体才是完美的。

第四个观点今天非常流行，认为雅歌鼓励人们追求真爱和婚姻关系的纯洁无瑕。由于这个世界的人已滥用性关系，不再宥于婚姻之爱里，所以这观点尚算可取的选择，跟创世记一章27节至二节20至24节提到的内容吻合。不管怎样说，无论你支持那个观点，雅歌早已传遍各地。我们确信虔诚的夫妇在结婚当晚都能正确地应用这些观点，因而促进彼此的婚姻生活。

大纲

- 壹·标题（一1）
- 贰·书拉密女在所罗门王的宫殿里想念她牧羊的情人，并向宫女讲述情人和自己的事（一2~8）
- 叁·所罗门王追求书拉密女，但她对所罗门王的甜言蜜语无动于衷（一9~二6）
- 肆·书拉密女对耶路撒冷众女子的指示（二7）
- 伍·书拉密女怀缅牧羊的情人的探访，却被兄长叫她工作的命令中断了（二8~17）
- 陆·书拉密女做梦与所爱的人约会（三1~4）
- 柒·对耶路撒冷众女子的重复指示（三5）
- 捌·所罗门王的军队到达耶路撒冷（三6~11）
- 玖·所罗门王再次想夺得书拉密女的芳心，但她却傲视所罗门王的魅力（四1~6）
- 拾·年轻的牧羊人到达耶路撒冷，恳请书拉密女离开耶路撒冷，回到他俩在乡村里共筑的爱巢，而书拉密女答应了他的恳求（四7~五1）
- 拾壹·书拉密女回忆一个受到干扰的梦，梦中她因自己的萎靡不振而渴想与他见面（五2~8）
- 拾贰·书拉密女应宫女的询求，她称赞情人的俊美，使宫女想跟他见面（五9~六3）
- 拾叁·所罗门王更新他示爱的恳求（六4~10）
- 拾肆·书拉密女向宫女解释自己被带到王宫不期然的方法（六11~13）
- 拾伍·所罗门王最后一招宣告无效（七1~10）
- 拾陆·书拉密女的牧羊的情人到耶路撒冷把她带走，她与他说话（七11~八2）
- 拾柒·对耶路撒冷众女子的最后指示（八3,4）
- 拾捌·两夫妇回到乡村，履行彼此的盟誓，并快乐地生活下去（八5~14）

注释

壹·标题（一1）

雅歌是以所罗门的歌作为开头，也有“关于所罗门王”的意思。

贰·书拉密女在所罗门王的宫殿里想念她牧羊的情人，并向宫女讲述情人和自己的事（一2~8）

一2~4 书拉密女渴望牧羊的情人的亲嘴，然后幻想他的出现，向他诉说他的爱情比酒更美，把他的美德比较馨香的膏油，认为这就是其它童女爱慕他的原因。但她盼望他的来临，并声称自己是属他的，所以耶路撒冷的众女子想跟随他都是徒然的。所罗门王已把书拉密女带进他的内室，大概想把她收入宫中，但这与书拉密女的意愿相违背。当耶路撒冷众女子把书拉密女对牧羊的情人的爱视为自己的爱，书拉密女就认定她们对情人的欣赏是合理的。

一5,6 乡村长大的书拉密女不象白皙的宫女，她因为要看守葡萄园，长期在日头下曝晒，所以肤色黝黑，却⁴是秀美。

一7,8 她的思绪随着情人浮动，她为情人何处牧羊、晌午在何处使羊歇卧感到疑惑，且不明白为何自己不能跟他一起，在别人面前只能蒙着脸。对她来说，别的男子她是看不上眼的。

耶路撒冷的众女子⁵挖苦，建议她跟随羊群的脚踪就能找到他。

叁·所罗门王追求书拉密女，但她对所罗门王的甜言蜜语无动于衷（一9~二6）

一9,10 这时所罗门开始追求书拉密女。书拉密女使他想起法老车上的骏马装饰得华丽、了不起。他看见书拉密女的两腮用上乘的装饰品做妆扮，她的颈项戴着闪耀的金链珠串而华丽。

一11 我们⁶看见所罗门用金辮和银钉为书拉密女妆扮。

一12~14 书拉密女不为所罗门王的甜言蜜语和极吸引的供应物所动摇，她心中只有自己的情人。当所罗门王正坐席时，书拉密女有自己的一小袋没药所发出的香味。她把小袋放在怀中，作为对牧羊人的纪念。对她来说，牧羊人就象灿烂的风仙花在隐基底葡萄园中发出的香气一样。

一15 所罗门试图再次追求书拉密女。这次他赞美书拉密女的美貌，并她的眼睛比作鸽子眼。

一16,17 但书拉密女脑海里转换了她谈话的对象，至少想向她的情人说他是何等的俊美。她描绘广阔的郊外为房子，以青草为床榻，并香柏树和松树为屋顶。他们爱巢的背景始终是乡村，不是王宫。

二1 书拉密女继续表明自己的朴素和卑微。她把自己比作沙仑的玫瑰花和谷中的百合花⁷时，并不是想到我们所栽种的“玫瑰花”和“百合花”，而大概是指普通、野生的、绯红色的银莲花或番红花⁸。

二2 所罗门应该早已听闻书拉密女自认平凡的申诉，因为他告诉书拉密女，她是非常特别的，与其它童女比较，她就象百合花在荆棘内。

二3 再次转换到乡村的背景，书拉密女看她所爱的如同苹果树在树林中。与他一起，书拉密女时常感到快乐，她俩的关系从

未尝过如此甘甜。

二4~6 书拉密女与情人一起就象共赴筵宴所，情人的爱常象旗帜在她的头上飘扬。她思念情人到受不了，于是要求别人给她葡萄干和苹果来补充体力，滋养她的生命。

肆·书拉密女对耶路撒冷众女子的指示（二7）

书拉密女转向耶路撒冷的众女子⁹，是全卷书的要旨。爱情需要时间建立，不应该靠肉体去激发（就象所罗门王的企图）。她用优雅的羚羊作譬喻，指示她们不应该惊动或叫醒爱情，要等他自己情愿。换言之，“爱情不能买来、强迫或假装，但是自发而来，自由且真挚地给予。”¹⁰如果以色列人能遵守这条简单的原则，就不会对耶和华不忠了。

伍·书拉密女怀缅牧羊的情人的探访，却被兄长叫她工作的命令中断了（二8~17）

二8~14 这时书拉密女回忆她良人的探访。他有羚羊和小鹿的优雅，蹿山越岭匆忙而来。不一会儿，他已站在墙壁后，从窗户往里观看，从窗棂往里窥探。她听到情人的声音，叫她跟他一起离开，因为冬夜已过，雨水止住了，而且到处洋溢着春天的气息——百花开放、斑鸠鸣叫、无花果树的果子渐渐成熟、葡萄树已长出幼嫩葡萄了。他催促书拉密女说：“起来，与我同去。”也许他们曾耽误一会儿，因为他后来请求书拉密女走到窗前，容他看见她的面貌和听她的声音。但到这时候，她仍然象一只鸽子，躲藏在磐石穴中，或在陡岩的隐蔽处。

二15 小狐狸在葡萄开花结果的重要关

头毁坏了葡萄园¹²，所以，当书拉密女的兄长出现后，命令她与同伴（原文“命令”一词是众数）¹¹擒拿狐狸时，所有离去的希望都尽成泡影。

二16,17 虽然这事令他们大失所望，但是书拉密女以自己与情人彼此相属的关系来安慰自己。所以，她实际上对情人说：“求你等到傍晚天起凉风，日影飞去的时候再回来，就象小鹿在比特山（或分离山，即是分隔我们的山）上一样，奔跑回来。”

陆·书拉密女做梦与所爱的人约会（三1~4）

这时书拉密女回忆起做过的梦，梦中她与所爱的人约会。一天夜里，她寻找他却寻不见，于是走到城中，走遍街市和宽阔处，甚至问巡逻看守的人。差不多同时，她立刻遇见他，于是拥抱他，并带他返回母家。

柒·对耶路撒冷众女子的重复指示（三5）

书拉密女不断重复对耶路撒冷的众女子的嘱咐——不要惊动……爱情……等他自己情愿。

捌·所罗门王的军队到达耶路撒冷（三6~11）

背景转移了。我们看见所罗门王艳色壮伟的军队浩浩荡荡地进入耶路撒冷。这场面暗示以下的问题：“谁能抗拒如此荣耀的国王的示爱呢？”当然，隐藏的答案就是：“书拉密女能够。”因为她忠于自己的情人，对其它声音充耳不闻。

夹道的围观者被所罗门王军队的气势并带着没药和乳香的一大群侍从所吓倒。他们看见所罗门王的卧榻和轿子，由六十个手

刀剑的军人把守。轿柱是用银作的，轿底是用金作的，坐垫是紫色的，其中所铺的乃耶路撒冷众女子的爱情。锡安的百姓被召唤出来欢迎所罗门王，他头戴冠冕，是他婚筵的日子……母亲给他的。

玖·所罗门王再次想夺得书拉密女的芳心，但她却傲视所罗门王的魅力（四1~6）

四1~5 那些坚持雅歌中有三个主角的人在意见上出现分歧，因为他们不能确定在这几节里的讲者究竟是所罗门王还是牧羊人。我们假设讲者就是已婚的所罗门王刚刚回到耶路撒冷，并尝试再打动书拉密女。

他开始仔细地形容书拉密女的美貌。她的眼睛从帕子望出去，使他想起鸽子眼。她那头发呈现波浪形的光泽，就象山羊群在阳光下从基列山旁一同跑下来一样。她闪烁的皓齿使他想起新剪毛、刚洗净的一群母羊，两排牙齿就象双生的小羊，整整齐齐，没有失掉一只。她的唇好象一条朱红线，她的嘴匀称得完美无瑕。她的两太阳穴，在帕子后如同一块石榴的轮廓。她的颈项好象大卫王的……高台，道出力量和尊严。她的两乳好象双生的小鹿，散发着清秀而温柔的优美。

四6 书拉密女打断¹³所罗门王的话，想让他知道，自己不为他的甜言蜜语所动摇，而且她正在期待与所爱的人重聚。当天起凉风，日影消失的时候，她便前往……没药山和乳香冈，就是她牧羊情人的地方。

拾·年轻的牧羊人到达耶路撒冷，恳请书拉密女离开耶路撒冷，回到他俩在乡村里共筑的爱巢，而书拉密女答应了他的恳求（四7~五1）

四7~15 这时牧羊人出现¹⁴，并催促他的未婚妻与自己一起离开利巴嫩，同时，又赞美她的美貌，她的爱情、嘴唇、衣服的香气，都说出她的生命、她的贞洁。他把书拉密女比作水源充足的园子，出产上乘的果品和最好乳香的……沉香。

四16 书拉密女用诗话邀请牧羊人进入……园中，可以得园子属他。

五1上 牧羊人回答书拉密女在第四章16节的邀请，说自己正前来到园中采集他的香料、吃蜜房，并喝酒和奶。

五1下 本节下半似是关心围观者对这对热情爱侣不记名的鼓励。¹⁵

拾壹·书拉密女回忆一个受到干扰的梦，梦中她因自己的萎靡不振而渴望与他见面（五2~8）

五2~7 这时书拉密女描述她的梦境，梦中她听到情人的敲门声，叫她开门，因他的头湿了晚上的露水。书拉密女犹豫是否开门，因她早已洗澡，准备就寝；情人听了，就放开手不叫门了。后来，书拉密女起来，走到门前，她的手沾满了他留在门上的没药汁，变得幽香扑鼻。不过，他已……走了。书拉密女四处寻找他、呼叫他，……竟寻不见。城中巡逻看守的人认错了她，打伤了她，并夺去她的披肩。

五8 在悲伤中，书拉密女嘱咐耶路撒冷的众女子，如果遇见他，就告诉他自己仍然爱他不渝。

拾贰·书拉密女应宫女的询求， 她称赞情人的俊美，使宫 女想跟他见面（五9~六 3）

五9 书拉密女对纯粹一个牧羊人的不变爱情，引起耶路撒冷众女子的兴趣。她们不明白为何有人为了一个寂寂无闻的乡村小伙子，就拒绝所罗门王的爱情。所以她们问书拉密女的良人有何特别之处。

五10~16 这正好给她机会去赞美情人。她赞美他吸引的外型，超乎万人之上。她使用丰富的隐喻和明喻，极力赞扬他肤色、头、头发、眼睛、两腮、嘴唇、两手、身体、腿、形状和口。简言之，她的良人她的朋友……全然可爱。¹⁶

六1 这次耶路撒冷的众女子真的想一睹这个俊男的典范，所以就问书拉密女在何处，她们好与她同去寻找他。¹⁷

六2,3 书拉密女的回答故意含糊回避，说他“下入自己园中”。为何她要告诉她们？她属于牧羊人，牧羊人也属于她，这就是她故意有所保留的原因！

拾叁·所罗门王更新他示爱的恳 求（六4~10）

所罗门王再次出现，并试图追求书拉密女。他运用中东的语言意象，极力赞扬她的美貌，他所说的大多重复第四章1至3节。在所罗门王心目中，书拉密女胜过六十王后、八十妃嫔和无数的童女。她不但是母亲所宝爱的，而且王后、妃嫔和众女子全都赞美她说：“那向外观看、如晨光发现、美丽如月亮、皎洁如日头、威武如展开旌旗军队的是谁呢？”

拾肆·书拉密女向宫女解释自己 被带到王宫不期然的方法 （六11~13）

六11,12 书拉密女模糊的解释使所罗门王转移示爱的行动。她正下入核桃园，要看园中的果子时，所罗门王的四轮马车刚经过。王随后就带她入耶路撒冷的王宫，这并不是她预计之内，甚至非她所愿。

六13 当书拉密女预备离开，所罗门王、耶路撒冷众女子和他的朋友叫她回来，她让他们多看她的美貌一眼。不过，她问为何他们想看一个象她这样平凡的女子。本节下半较难明白。书拉密女说两个阵营（希伯来文是玛哈念）可能是一种舞蹈，跳时两组舞蹈员彼此穿进穿出。

拾伍·所罗门王最后一招宣告无 效（七1~10）

七1~9上 所罗门王继续他谄媚的赞美，赞她全身都有吸引力，把她与遥远王国的著名地方比较：希实本、巴特拉并、大马色和迦密山。然后，他又看她象棵静止的棕树，想拥抱她。当他拥抱她，她的两乳象累累的果实，鼻子的气味香如苹果，她的吻就象上好的酒。

七9下~10 书拉密女接着让所罗门王知道，她的酒不是给他喝的，而是给她的良人喝。她属她的情人，不是属所罗门王。虽然她这样说，她知道牧羊人也在想念她。

拾陆·书拉密女的牧羊的情人到 耶路撒冷把她带走，她与 他说话（七11~八2）

七11~13 这时牧羊的情人已到达耶路撒冷，而书拉密女可自由地与他往田间和村

庄去。她期望与他一起在田间漫步，早晨起来往葡萄园去看看葡萄……石榴。在乡村，风茄放香，她要给他爱情和为他预备的各色新陈佳美的果子。

八1,2 书拉密女仍在说话。假如牧羊人只是她的兄弟，就可以与他亲嘴，不会受到责备。她要带他到母亲的家，用石榴酿成的上等香酒招呼他。

拾柒·对耶路撒冷众女子的最后指示（八3,4）

在耶路撒冷的众女子旁的书拉密女，看见自己在良人的怀中，当下就向她们作最后的嘱咐，她们不要惊动爱情，等他自己情愿。

拾捌·两夫妇回到乡村，履行彼此的盟誓，并快乐地生活下去（八5~14）

八5上 在书拉密女的家乡，当地人看见她从耶路撒冷回来，就问靠着良人从旷野上来的是谁。

八5下 这时情侣走近时，牧羊人指着熟悉的地方——苹果树下他俩开始恋爱，还有她的出生地。

八6,7 书拉密女提议更新他俩的盟誓，她广泛引用美丽的辞藻形容他们的爱情，坚信她的爱情是坚定无比，如死之坚强、不能熄灭、且是无价的。

八8,9 多年前，书拉密女的兄长为年轻的小妹筹算将来时已下了这决定：她若是纯洁无瑕、坚贞专一，他们就给她银子作嫁妆；不过，她若不知自爱，象门一样敞开，他们就把她藏起来，与世隔绝。

八10,11 书拉密女向兄保证，她已届

适婚年龄，早已坚固如墙，她的良人明白她。她告诉他们关于所罗门王在巴力哈们有一葡萄园和许多佃农。

八12 不过，她对所罗门王的葡萄园没有兴趣，因为她有自己的葡萄园里——她的牧羊的情人。就她所知，所罗门王可以保存自己的财宝。

八13 在见证人面前，牧羊人向书拉密女求婚，说一声“我愿意”。

八14 书拉密女用比喻的语言，告诉她的良人，叫他快来娶她属他，全卷书就此完结。这卷书被认为是：

旧约对一夫一妻制的赞同，把圣经中最惹人注目的一夫多妻的例子搁置一旁。这是个有力的呼吁，叫所罗门王时代的以色列人转回神赐的理想爱情和婚姻。¹⁸

评注

¹（简介）德理慈（Franz Delitzsch），The Song of Songs, Biblical Commentary on the Old Testament, XVI:1。

²（简介）范斯德（Arthur Farstad），Literary Genre of the Song of Songs, 页63。

³（简介）柯雅德（A. G. Clarke）的注释与本书表达相同观点。

⁴（一5,6）“但”或“却”（我们）这字可以（通常）译成“和”字，所以，可直译成“黝黑和秀美”。

⁵（一7,8）新英王钦定本（NKJV）的译者认为第8节是书拉密女良人的话，所以不含讽刺意味。他们把书拉密女的良人和所罗门王看作同一人，而不是情敌。必须强调，新英王钦定本、新司可福和其它版本中的标题都是编辑加上去的，不是原文的一部分。不过，新英王钦定本中第一章1节的评注指出，希伯来文关于性别和人数所指的字

眼比英语的更清晰。

⁶ (一11) 新英王钦定本把“我们”直译作“耶路撒冷的众女子”。

⁷ (二1) 在散文、诗歌和赞美诗中，我们的主已被比作谷中的百合花和沙仑的玫瑰花。这个比喻仍是可取的，即使与本文的看法不同。

⁸ (二1) 范斯德 (Farstad), *Literary Genre*, 页79, 注6。

⁹ (二7) 新英王钦定本把第4节看作是向耶路撒冷众女子说话的开始。

¹⁰ (二7) 威宁斯 (W. T w y m a n Williams), *Moody Monthly*, “所罗门王的歌”, 一九四七年2月, 页398。

¹¹ (二15) “擒拿”的众数可以同样解释，这几行（原文中充满象诗的韵律）所说的是“葡萄园艺工的小曲（德理慈 [Delitzsch], “*Song of Songs*”, 页53)”。苏克莱 (Otto Zökler) 写道：“这节是一首采葡萄酿酒者的小诗，或者是一个片段。”又说他一代所有的解经家不是讽喻家，都确定这一点。（“*Song of Songs*”, *Lange's Commentary on the Holy Scriptures*, V:71）

¹² (二15) 小狐狸（这名称包括胡狼）春天时出没，在葡萄的根下挖掘地道和洞穴，破坏葡萄的支柱，因而毁坏葡萄。参看德理慈 (Delitzsch), “*Song of Songs*”, 页54。

¹³ (四6) 新英王钦定本的编辑把本节看作是书拉密女的良人说话一部分。

¹⁴ (四7~15) 新英王钦定本的编辑认为这里没有暗示新的说话人，所以把本节看作是良人的说话一部分。

¹⁵ (五1下) 新英王钦定本同意称这些人为“他的朋友”。

¹⁶ (五10~16) 根据基督论来诠释这卷书，“超乎万人之上”和“同样可爱”这两句在布道和诗歌中已被应用作我们的主。尤其是在属灵意思上，这些应用都是认可的，

即使跟文脉的原本意思不同。

¹⁷ (六1) 基督论的诠释中，新妇（即教会的）“见证”她的良人（即基督）的俊美，也引起其它人寻求祂。

¹⁸ (八14) 威宁斯 (Williams), “*Song*”, 页422。

Living Stone Publishers Ltd. 活石出版有限公司